

Gemeindeblatt Mals

für Laatsch, Tartsch, Mals, Schleis, Burgeis, Ulten, Alsack, Matsch, Planeil, Plawenn und Schlinig/Amberg



SportWell in neuem Kleid

Am 15. September wurden die umgebauten Räumlichkeiten im SportWell eingeweiht.

Im SportWell Mals wird jetzt noch mehr auf Gesundheit und Wohlbefinden gesetzt.

Durch den beruhigenden Duft der Zirbelkiefer in der neuen Event-Sauna, den neuen entspannenden Ruheraum oder dem lichtdurchfluteten Meeting- und Bewegungsraum mit neuem Kursprogramm oder der umgestalteten Pizzeria mit regionalen Gerichten – genießen unsere Gäste eine Auszeit vom Alltag! Auch die neue 400-Meter Laufbahn steht allen Sportbegeisterten zur Verfügung.

Alle Öffnungszeiten, Preise, Kurse und Neuerungen finden Sie unter www.sportwell.net



Gollimorkt

Dienstag, 16. Oktober 2018
in Mals im Vinschgau

Jahrmarkt im Obervinschgau.

Bäuerliche Produkte, Selbstgemachtes, Obst und Gemüse der Saison.
Kulinarisches bieten unsere Gastwirte.

AM MARKT:

AusZeit für meine Psyche

Information und Diskussion am Marktstand der Einrichtungen
für Menschen mit psychischer Erkrankung anlässlich des
Welttages der psychischen Gesundheit 2018

Mit Menschen wachsen.



Bezirksgemeinschaft Vinschgau
Comunità comprensoriale Val Venosta
Sozialdienste | Servizi Sociali

Die Plakate wurden von den Künstlern der Sozialpsychiatrischen Einrichtungen
Treffpunkt Mals, Treffpunkt Schlanders, der Wohngemeinschaft Fellius Laas und
des Biologischen Gartenbau Latsch gestaltet. Danke euch!

Lampl
RESTAURANT - PIZZERIA

Spezialbier
FORST
BIRA-BIER-BIER-BIRA
FÖRSTERBRÄU
MALS

GO GO
HOTEL GREIF

BAR - GARNI
GRAUER BÄR
Mals

Krone
BAR CAFÉ GARNI

*** BIO HOTEL
PANORAMA
RESTAURANT

G
GARBERHOF

veith
SCIENCE & SPORT

Das kleine Warenhaus
doppelt gut
3x

ZIMMEREI
Alfred Folie

Druckerei - Tipografia
Hauger-Fritz
Schlanders - Meran

Bauunternehmen
ERHARD TEDOLDI

ITAS
VERSICHERUNGEN
Agentur Schlanders

978
1.738
m

Marktgemeinde Mals
Comune di Malles Venosta

Obervinschgau
In der Kulturregion Vinschgau

da

Die Bürger-
Genossenschaft
Obervinschgau

www.da.bz.it



bürgerhaushalt
bilancio partecipativo
2019

**Einladung zur zweiten
Bürgerversammlung
„Bürgerhaushalt 2019“**

**am Freitag, 12. Oktober 2018
um 20 Uhr im Altersheim von Mals
(Mehrzweckraum)**

**Die zugelassenen Projektvorschläge 2019
werden von den Projekteinbringerinnen/
Projekteinbringern vorgestellt.**

**Für Fragen stehen die Mitglieder der Arbeitsgruppe
„Bürgerhaushalt“ gerne zur Verfügung:
Andreas Bernhart, Marion Januth, Ulrich Veith und
Anna Waldner**
Tel. 0473 831 117
referenten.mals@gemeinde.mals.bz.it

Informationen unter
www.gemeinde.mals.bz.it/Buergerhaushalt

**Invito alla seconda
Riunione dei cittadini
“Bilancio partecipativo 2019”**

**venerdì, 12 ottobre 2018
ore 20 nella casa di riposo Malles
(Mehrzweckraum)**

**Le proposte di progetto 2019 ammesse
verranno presentate dalle promotrici/
dai promotori di progetto.**

**Per ulteriore domande si rivolga al gruppo di lavoro
“bilancio partecipativo”:
Andreas Bernhart, Marion Januth, Ulrich Veith e
Anna Waldner**
Tel. 0473 831 117
referenten.mals@gemeinde.mals.bz.it

Informazioni su
www.comune.malles.bz.it/Bilancio_partecipativo



Marktgemeinde **Mals**
Comune di **Malles Venosta**



Abenteuerpfad im Flora-Park – Netze, Seile und mehr.

Seit September wird im Gelände des Floraparks emsig gehämmert und gesägt.

Mitarbeiter der Firma Archplay aus Burgstall bauen am neuen Abenteuerpfad. Eimerbrücke, Wackelpfad, Fliegende Balken. Das sind nur einige der Balancier- und Kletterelemente, die in den nächsten Tagen verwirklicht werden.

Die verschiedenen Spielstationen bestehen im Wesentlichen aus zwischen Bäumen oder Pfählen gespannten Seilen und Seilelementen in Schritthöhe. Dabei werden einige Balancier- und Kletterelemente zu einem Parcours angereiht und bieten so Abwechslung zu herkömmlichen einzelnen Spielgeräten. Die Stationen können einzeln gespielt werden oder der gesamte Parcours kann natürlich auch als Ganzes durchturnt werden.

Und als Überraschung wurde auch das ehemalige „Krachelehaus“, in welchem ehemals bei den Festen des Verschönerungsvereines die „Kracherlen“ verkauft wurden wieder aktiviert und in ein Kletter- und Chillhouse umgewandelt.

Aber schaut einfach mit euren Kids vorbei. Es tut sich was im Florapark.

Bürgerhaushalt 2018: Platz 2 (298 Punkte)
Geschätzte Kosten: Euro 35.000

Erste Skizzen der Projekteinbringerinnen (November 2017)

Il sentiero d'avventura nel Parco Flora – Reti, corde e di più.

Dal inizio settembre sono in corso dei lavori nel Parco Flora.

I collaboratori della ditta Archplay di Postal stanno costruendo il sentiero d'avventura. Il ponte dei secchi, il sentiero ballante, le travi volanti ... sono alcuni degli elementi di equilibrio e di arrampicata che verranno realizzati nei prossimi giorni.

Le diverse stazioni di gioco consistono essenzialmente in elementi di corde e in funi tese tra alberi e pali ad altezza di cavallo. Alcuni elementi di equilibrio e di arrampicata vengono combinati e allineati in un percorso che è ben più variegato di altre attrezzature di gioco. I ragazzi possono giocare a una sola attrezzatura ma possono anche giocare lungo tutto il percorso.

E come sorpresa anche la vecchia casetta "Kracherlehaus", luogo nel quale durante le feste del "Verschönerungsverein" sono state vendute le bevande analcoliche (i cosiddetti "Kracherlen"), è stata riattivata ed è stata trasformata in una casetta per l'arrampicata e Chillhouse.

Dateci un'occhiata con i vostri ragazzi. Il Parco Flora si trasforma.

Bilancio partecipativo 2018: 2. Posto (298 punti)
Costi: euro 35.000



Wir suchen DICH:

Wer hat Lust und Zeit das Kletter- und Chillhouse im Park zu betreuen? Am Morgen müsste es auf- und am Abend abgeschlossen werden, damit die Kinder und Jugendlichen in einer sauberen Umgebung spielen können! Die Projekteinbringerinnen.

Cerchiamo TE:

Chi ha voglia e tempo di custodire la casetta d'arrampicata e Chillhouse? Bisogna aprirla di mattina e chiuderla di sera perché i bambini e i giovani possano giocare in un posto pulito! Le promotrici del progetto.

LAATSCH | Ministranten

Hüttenlager der Laatscher Ministranten

Am Montag, den 13. August starteten wir, sieben Jungs und ein mutiges Mädchen mit Begleitung über Pinet auf den Lichtenberger Berg. Zu Fuß wanderten wir bis zur Schartalm. Nach dem Abendessen folgten viele Spiele, eine lange, lange Nacht mit sehr, wenig Schlaf ... Am Tag darauf grillten wir im Freien trotz Regenwetter unsere Würstchen. Müde, aber glücklich und zufrieden kehrten wir nach Laatsch zurück.

Am nächsten Tag standen einige müde Ministranten wieder am Altar und versahen mit Freude und Begeisterung ihren ehrenamtlichen Dienst. Ein großes Vergeltes Gott an dieser Stelle an alle Minis von Laatsch für ihren Einsatz das ganze Jahr über. Auch der Fraktionsverwaltung von Laatsch danken wir, da sie den Minis dieses Hüttenlager finanziert hatte. ■



GEMEINDE MALS

EINREICHEFRIST FÜR DIE ABÄNDERUNG DES BAULEITPLANES

16. November 2018
30. Juni 2019

Martinsheim

In den nächsten Wochen sind der Verwaltungsrat und Präsident des OBPB Martinsheim neu zu bestellen. Interessierte Personen können sich direkt beim Bürgermeister informieren und **innerhalb 10.10.2018** bewerben.

Der Bürgermeister
Mag. (FH) Ulrich Veith



ÖFFNUNGSZEITEN 08:30 UHR BIS 12:00 UHR

TEL. 0473/831254 Fax. 0473/835503

e-mail subagenzia.malles@gruppoitas.it

www.gruppoitas.it

GEN.VERDROSSSTRASSE 1

39024 MALS

BURGEIS | Heimatbühne Burgeis

Ein "Sack voller Flöhe" in Burgeis

Vor mehr als 90 Jahren, noch vor der offiziellen Gründung des Theatervereins im Jahr 1929, wurde in Burgeis bereits auf der Veranda des Gasthofes Weisses Kreuz im Jahr 1927 das Stück „Dem Taufgöt sein Pech“ aufgeführt. 1928 folgte das Stück „Der Gauner“, ehe am 04.08.1929 die erste Vollversammlung des Theaterverein Burgeis mit nicht weniger als dreißig Mitgliedern abgehalten und die Statuten genehmigt wurden. Im Sinne der Gründungsväter und der Tradition verpflichtet, bildet das Theaterspielen

und der Theaterverein, später in Heimatbühne umgewandelt, einen festen Bestandteil im Burgeiser Dorfleben und es wurden viele Stücke aller Art, Theaterfestivals und Gastspiele aufgeführt. Pünktlich zum „Faschingsbeginn“ am 11.11.2018 kann in Burgeis wieder gelacht werden. Aufgeführt wird die Komödie „Dear Children“ von Jack Poplewell, von Ludwig Fabi ins Vinschgerische umgeschrieben unter dem Titel „Ein Sack voll Flöhe“. Unter seiner Regie wird derzeit mit 10 SpielerInnen geprobt. Der

Spruch „Ein Sack voll Flöhe sind leichter zu hüten als Kinder“, spiegelt sich zentral in dieser klassischen Verwechlungskomödie wieder, denn es handelt von den Herausforderungen und Lebensanschauungen dreier Generationen, gespickt mit ein wenig Kriminalistik, Spannung und auch mit der Frage „Wann ist ein Italiener ein richtiger Vinschger?“ Auf jeden Fall ist das Stück unterhaltsam und bietet einige Pointen auch zum aktuellen Tagesgeschehen. ■

Aufführungen im Kulturhaus Burgeis

Samstag, 11.11.2018	20.00 Uhr (Premiere)
Sonntag, 12.11.2018	17.00 Uhr und 20.00 Uhr
Samstag, 17.11.2018	20.00 Uhr
Sonntag, 18.11.2018	17:00 Uhr und 20.00 Uhr



Eindrücke von den letzten Aufführungen/Beteiligungen des Theatervereins/Heimatbühne Burgeis

2011 – Wildererstück: **Der 24 Ender** mit den Jagdhornbläsern aus Matsch



2012 - Gemeindeweit – **Einakter Theaterfestival** in Burgeis und **Oper Atalanta** mit dem Bildungsausschuss



2015 – **Nur Zoff mit dem Stoff**



2016 – **Griseldis** im Kloster Marienberg



VINSCHGAU | Musik

proMusicante
VINSCHGAU
mitanond musizieren & singen

NEU
ab Herbst 2018
im Vinschgau

*Mitanond
musizieren
und singen*

INFO-TREFFEN:
Sa. 13. Oktober 2018 um 18.00 Uhr
Gasthof Lamm Laatsch

INFORMATION

proMusicante Vinschgau - Mitanond musizieren und singen wendet sich grundsätzlich an Menschen, die in ihrer Jugend ein Instrument spielten oder insgeheim den Wunsch hatten zu musizieren und jetzt die Zeit finden, sich der Musik zuzuwenden. Irgend etwas (Beruf, ausgefüllter Alltag) führte dazu, dass das Musizieren im Leben nicht den gewünschten Platz fand. Wir bieten die Möglichkeit, das musikalische Talent wieder zu entdecken und Altes aufzufrischen.

Darüber hinaus bietet proMusicante Vinschgau eine Plattform für Instrumentalisten und Vocalisten, um unter professioneller Begleitung und in inspirierender Atmosphäre gemeinsam zu musizieren und zu singen.

Alter und Vorkenntnisse sind nicht relevant. Die Freude am Zusammenspiel steht im Mittelpunkt. Musikstilrichtungen und das Repertoire der Gruppen entwickeln sich aus den Neigungen und Vorkenntnissen der TeilnehmerInnen.

Zielgruppe: Erwachsene

Kontakte/Infos

mail: info@promusicante.it

www.promusicante.it

Tel. 346 00 98 494



Mitanond musizieren und singen

1. Kursangebot: LIEBEGLEITUNG GITARRE

In diesem Kurs spielen und singen wir Lieder aus aller Welt, die mit der Gitarre auf einfache Weise begleitbar sind. Sie erhalten eine Einführung in verschiedenste Zupf- und Schlagtechniken und Tipps zum Üben.



4. Kursangebot: GEMEINSAMES MUSIZIEREN in GRUPPEN

Spielen Sie ein Instrument und haben Freude am gemeinsamen Musizieren? Dieses Kursangebot bietet unter professioneller Leitung die perfekte Gelegenheit dazu.



2. Kursangebot: LIEBEGLEITUNG Klavier

In diesem Kurs spielen und singen wir Lieder aus aller Welt, die mit einfachen Mitteln spielbar sind. Spieltechnik, Tipps zum Üben, Akkorde und Begleitmuster stehen dabei im Fokus.

3. Kursangebot: GEMEINSAM singen

In diesem Kurs steht die gemeinsame Freude am Singen im Vordergrund: ungezwungener Spass am Gesang ebenso wie stimmtechnische Ansätze. Auf Wunsch kann Stimmführung als auch das Singen einer zweiten Stimme nach Gehör angeboten werden.



EINZELUNTERRICHT

Wir organisieren auf Wunsch auch Einzelunterricht für Einsteiger und Fortgeschrittene

Orte:

Mals, Spondinig, Laas und weitere Orte möglich (je nachdem, woher die Anfragen kommen)

Weiterbildung vor Ort

Genossenschaft für Weiterbildung und Regionalentwicklung

GWR



MALS | Schützenkompanie Mals

Ehrung für Hermann Flora

Hermann Flora wurde anlässlich der Fahnenweihe der Schützenkompanie Mals zum Ehrenhauptmann ernannt. Er war in den Jahren 1977 - 1997 Hauptmann der Schützenkompanie und maßgeblich an der Wiedergründung beteiligt.

Armin Plagg, damals Oberleutnant, bringt einige Episoden in der Zeit, als Hermann Hauptmann der Schützenkompanie Mals war, in der Laudatio.

"Besonderer Gruss an Hermann Flora. Er war ein Mann, der weit über die Gemeindegrenzen bekannt und geschätzt, auch als Architekt und Planer. Zudem ist er ein begnadeter Zeichner und Karikaturist. Er selber ist ein lebendiges Archiv für Geschichte und Historik von Tirol und des oberen Gerichts.

Meine Aufgabe ist es, über den Ehrengast in der Zeit als Hauptmann zu berichten und Spuren nachzugehen.

Es ist nicht leicht aus dieser Zeit zu recherchieren, da es keine schriftlichen Aufzeichnungen mehr gibt, weil das Protokollbuch verlegt, verschwunden, verloren oder einfach nicht mehr auffindbar ist. Deshalb darf ich heute aus meinem Wissen berichten, weil ich in dieser Zeit sein Sekundant war. Ich versuche nun chronologisch die wichtigsten und humorvollsten Ereignisse wiederzugeben.

Ende 1976-1977 waren erste Gespräche zwischen Weber (Sepp Winkler) von Planeil, Adalbert Pobitzer und Hermann Flora über eine ev. Neugründung der Schützenkompanie Mals. Sondierungsgespräche folgten, um im Dorf die Bereitschaft der Gründung einer Kompanie zu erforschen. Hermann, Adalbert und Sepp waren die treibenden Kräfte, zur Seite stand ihnen der damalige Bezirksmajor Ernst Steinkeller. Eine erste Versammlung war beim „Stampfer“ (Gasthaus Krone) angesagt. Bei jeder Versammlung, es waren insgesamt drei, wurde viel Überzeugungsarbeit geleistet und auf Grund der verschiedenen Anregungen von Hermann und Ernst konnten diese immer mehr Leute von ihrem Vorhaben überzeugen. Am 12.12.1977 erfolgte dann die Wiedergründung und die Wahl des Aus-

schusses. Leider wurde die Gründungsurkunde nicht von allen Anwesenden unterzeichnet und der Spruch von Hermann daraufhin: „iats wissmer wer Tiroler isch“.

Jetzt gab es zwar einen Ausschuss, eine Kompanie, aber keine finanziellen Mittel und keine Trachten. Dabei war der Beschluss mit Namenshebung der ersten Kompanie, gegründet am 20.10.1959, welcher schriftlich in Händen von Hermann war, eine große Hilfe. So begann das Hausieren und das Einsammeln der Trachten. Das war nicht einfach. Teilweise waren diese irgendwo gut versteckt und oft auch nicht auffindbar. Doch durch die Aktion von Hermann haben wir die Trachten langsam zurückbekommen. Auch durch seine guten Beziehungen zur Malscher Bürgerschaft wurden die finanziellen Mittel durch verschiedene Spenden beträchtlich verbessert.

Ein nächstes schwieriges Unterfangen: Wo sind die Fahnen. Hermann forschte nach und wurde fündig. Die Kompaniefahne (1897) war im Fahnenkasten im Greilhof bei Stocker Natz so verwahrt, dass bei öffnen desselben das Herz-Jesu zu sehen war und so nicht eingezogen und für die Nachwelt erhalten blieb. Vom Stocker Natz kam auch der Hinweis, dass die beiden anderen Fahnen in der Paterkirche zu finden seien. So konnten bei der Beerdigung von Natz Stocker alle drei Fahnen ausrücken.

Erste Ausrückung der Kompanie war der Andreas-Hofer-Tag 1978. 32 Mitglieder und 4 Marketenderinnen rückten aus. Leider waren zu wenig Trachten für alle Schützen. Anschließend die ersten Vollversammlung beim Hirschenwirt. Hauptmann Hermann hielt Bericht = Lagebe-



richt – Trachtengeld – Mitglieder – Ausrückungen – Wiedergründung – Herz-Jesu-Feier Spitzige Lun – Kreuzbeleuchtung.... 1979 Wiedergründung mit Einzug und Festakt im Schulhof und anschließendes Fest am Fröhlichsturm. Hermann hatte das Gespür für besondere Plätze und Orte (450 Jahre Tiroler Landlibell – Ansitz Goldegg). Hermann und Armin waren die schnellsten Offiziere aber leider immer die letzten (sie fuhren mit dem gelben Porsche vor) Hauptmann Hermann engagierte sich gerne für karitative Organisationen wie Lebenshilfe und Unterstützung 1980 beim Erdbeben in Friaul mit einem Beitrag von 1 Million Lire.

Am 19. Juli 1981 wurde das Bezirksfest organisiert und über Nacht zerstörte ein großes Unwetter das Zelt, sodaß am Morgen ein Chaos vorherrschte und nur mit Hilfe von allen Organisationen trotzdem abgehalten werden konnte.

Schließlich folgte die Trennung Bataillon Stecher Theiner vom bisherigen Bataillon und immer mehr Kompanien im Vinschgau schlossen sich diesem an.

1997 schließlich trat Hermann als Hauptmann zurück.

Geschätzter Hermann für die Zukunft wünsch ich dir alles was du dir wünschst, weiterhin viel Glück und viele sonnige Tage. At multos anno. Ich schließe mit einem deiner Sprüche: Pamparapa pam Rot Weiß Rot bis in den Tod. „



MALS | VKE

Viele Angebote, große Begeisterung, ausgebuchte Veranstaltungen im VKE

Rückblick ist gleichzeitig auch Vorschau auf ein weiteres Tätigkeitsfeld im Verein

Schon fast zur Tradition geworden ist die Teilnahme am Reschensee-lauf, der heuer am 14. Juli abgehalten wurde. Hier werden die Kinder den ganzen Tag über betreut und bestens unterhalten. Dabei ist der Einsatz aller gefordert.

Das Highlight ist die Zirkuswoche in der 2. Augustwoche mit Clown STAUNI. In der Zeit vom 6.-10. August besuchten 25 Kinder ab 5 Jahre am Vormittag und 20 Kinder ab 4 Jahre am Nachmittag das Zir-

kusangebot. Etwas ganz besonderes hat sich das VKE-Team heuer ausgedacht. Mit eigens angefertigten T-Shirts, das die Kinder mit Freude trugen, war ein einheitliches Bild geschaffen. Clown STAUNI begeistert immer wieder die Kleinen, die sich blendend unterhalten und begeistert mitmachen.

Im Rahmen des Malser Kirchtags war der Jakobsplatz der Treffpunkt für alle Kinder. In Bastelecke, Holzwerkstatt, Schminkecke, Fisch-

fang..... fühlten sich die Kinder gleich wohl und wurden von unserem Team unterhalten.

An dieser Stelle ein großes Dankeschön an alle Mitglieder und an all jene, die uns immer tatkräftig unterstützen.

Gerne heißen wir neue Mitglieder willkommen. Meldet euch einfach bei der Sektionsleiterin Christiane Schenk-Platzgummer Tel. 349 2656445



MALS | Pan Europa

Der Malser Weg - eine internationale Perspektive



Französischer Senator Joël Labbé machte mit einem Vortrag den Malsern Mut: Die Gemeinde habe einen sehr guten internationalen Ruf.

Am 20. August fand im Malser Kulturhaus ein Vortrag und eine Diskussion mit dem Titel „Der Malser Weg – eine internationale Perspektive“ statt. Aus Frankreich angereist war Senator Joël Labbé (Morbihan, Bretagne), der das französische Pestizidgesetz vorstellte.

Der amerikanische Universitätsprofessor Philip Ackerman-Leist präsentierte seine international erfolgreiche Ausstellung „Toppling Goliath“ und das Buch «A Precautionary Tale», die beide Mals und die Entwicklung hin zu einer pestizidfreien Gemeinde thematisieren.

Eingeladen wurden die beide Gastredner vom PAN-Europe (Koen Hertoge) und der Gemeinde Mals.

Bereits im Jahr 2014 brachte Joel Labbé im französischen Nationalrat und im Senat ein Gesetz zur Reduktion von Pestiziden mit großem Erfolg durch. Das Gesetz Labbé erwirkte seit 2017 ein Verbot aller Pestizide auf öffentlichen Plätzen und Parkanlagen. Ab dem 1. Januar 2019 wird auch der private Gebrauch chemisch-synthetischer Pestizide in Frankreich verboten sein. Die Verwendung von biologischen Pflanzenschutzmitteln für die Bekämpfung von Krankheiten und Unkräuter bleibt weiterhin erlaubt. Der Anteil des Pestizideinsatzes für den nichtlandwirtschaftlichen Bereich beträgt in Frankreich zirka zehn Prozent des Gesamtverbrauchs.

«Für mich war es wichtig, die Situation und die Gegebenheiten in Mals vor Ort selbst anzuschauen“, so Labbé, „beim Lokalaugenschein vom Tartscher Bichl wurde deutlich, dass nur ein Pestizidverbot die Gesundheit der Bevölkerung in Mals ausreichend schützen und zu einem stabilen

Ökosystem führen kann. Der nächste Schritt ist eine europäische Initiative zur Pestizidreduktion, wobei Italien eine Vorreiterrolle spielen könnte». Dass in Zeiten des Klimawandels vor allem die Biodiversität Nahrungssicherheit bedeutet, stellte er am Abend klar und verwies außerdem auf etliche gesundheitliche Schäden, die durch das Ausbringen von Pestiziden verursacht werden. In Frankreich ist Parkinson mittlerweile offiziell als Berufskrankheit der Landwirte verursacht durch das Ausbringen von Pestiziden – anerkannt. Labbé erläuterte außerdem, dass Frankreich jährlich 220 bis 660 Millionen zur Bekämpfung der von Pestiziden verursachten Schäden aufbringe.

Joel Labbé ist – neben Monika Hauser, Vandana Shiva, Hans Rudolf Herren und weiteren prominenten Unterstützern – nun auch offiziell ein Befürworter der Malser Initiative. Beim persönlichen Treffen mit dem Malser Bürgermeister Ulrich Veith wurde eine offizielle U n t e r s t ü t z u n g s e r k l ä r u n g unterschrieben. Hierin heißt es, dass der Senator den Malser Weg mit seiner ganzen Sympathie, Kraft und amtlichen Autorität unterstützen und begleiten wird. Den Bürgerinnen und Bürgern sowie den politischen Vertretern der Gemeinde Mals wünscht Labbé Geduld, um letztlich doch ihr Ziel zu erreichen. Von der Vorreiterrolle Mals ist der Senator überzeugt; Mals sei schließlich ein Paradebeispiel für angewandte Demokratie.

Am gleichen Tag fand auch die Eröffnung der Ausstellung «Toppling Goliath» und die Buchpräsentation «A Precautionary Tale» des amerikanischen Universitätsprofessors und Bio-Landwirts Philip Ackerman-Leist (Green Mountain College/Vermont) im Kulturhaus von Mals statt. Die Ausstellung ist vom 21. August bis zum 3. September in

der Malser Bibliothek zugänglich. „Ich freue mich sehr“, sagte der Buchautor Ackerman-Leist, „das Buch und die Ausstel-

lung in Mals vorzustellen und mit den Malsern die Erfahrungen aus dem Ausland zu teilen. Wer in den USA von dem Malser Weg erfahre, sei oft von drei Aspekten der Malser Initiative besonders inspiriert: Von der Kraft der Frauen, der Motivation der Gemeindemitglieder und der Tatsache, dass die Bürgerinnen und Bürger für ihre Gemeinde eine ökologischere Zukunft gesehen haben. In den kommenden Monaten wird die Ausstellung in Deutschland, Belgien und England zu sehen sein.

Bei der abschliessenden Diskussion im Kulturhaus waren sich die knapp 100 Besucher mehrheitlich einig, wie welchen Beispielcharakter der Malser Weg auch für andere Gemeinden und Regionen hat, vor allem dann, wenn das Pestizidverbot in Zukunft ausgeführt werden kann. Vom Publikum kamen etliche Fragen an Joel Labbé und Philip Ackerman-Leist. ■



MALS | Flora und Fauna in Mals und Umgebung

Herbststimmung auf der Malser Haide



Joachim Winkler

Mals: Pan-Europe



Am 5. September traf eine Delegation von PAN-Europe in Brüssel den US-Anwalt Robert F. Kennedy Jr und seinen Kollegen Michael I. Baum.

Bei einem Treffen des Vorstandes von PAN-Europe mit den Anwälten am 5. September in Brüssel im Europäischen Parlament wurde auch die

Geschichte des Malser Weges und das weiterhin bestehende Engagement der Malser Bevölkerung für eine gesunde Heimat und eine nachhaltige Landwirtschaft besprochen. Spontan entschieden sich die US-Anwälte Robert F. Kennedy Jr und sein Kollege Michael I. Baum, eine offi-

zielle Unterstützungserklärung zu unterschreiben. Dazu Koen Hertoge (PAN-Europe): «Es freut uns sehr zu sehen, dass der Malser Weg weitere internationale Beachtung findet. Vor allem bei Juristen, die sich bereits mit Umweltrecht und Gesundheit befassen.»

Jetzt die warmen Plätze für die kalte Jahreszeit sichern!



Vinschgau Touristik
Das Reisebüro im Malser Wasserturm

Thailand, Ägypten, Kuba, Mexiko

Vinschgau Touristik - Ihr Ansprechpartner für Fernreisen am Bahnhof in Mals



© Fabi Ludwig

Karl Gapp
0473 616 742
info@vinschgau-touristik.com

Persönlich-Zuverlässig-Individuell

MALS | Grundschule

Herbstausflug

Wie jedes Jahr fand auch heuer unser traditioneller Herbstausflug statt.

So kamen am 13. September die Schüler und Lehrpersonen der GS Mals mit einem Rucksack voll Proviant und guter Laune in die Schule. Diesen Tag zu Schulbeginn nutzten die Kinder, um nach den langen Sommerferien wieder mit ihren Schulfreunden zu spielen und auch neue Freundschaften zu knüpfen. Für die Lehrpersonen ist dieser Tag eine gute Möglichkeit, die Kinder außer-

halb der Klassenräume zu erleben und mit ihnen eine ungezwungene Zeit zu verbringen.

Vor allem die Schüler der 1. Klasse erwarteten diesen Tag mit großer Spannung. Auf dem Weg über den Tartscher Bühel nach Glurns, hatten sie Gelegenheit zu spielen und sich besser kennenzulernen. Für die Schüler der 2. Klassen gab es auf dem Talai-Weg in St. Valentin viel zu entdecken und zu erleben, während die Kinder der 3.

Klassen in Tartsch Pfaue bewundern konnten und auf dem Tartscher Bühel beim Grillen viel Spaß hatten. Die Kinder der 4. und 5. Klassen erwartete in Marienberg und in der Fürstenburg eine interessante Führung.

Dieser schöne Herbsttag ist schnell vergangen, doch für die Schüler der GS Mals stehen noch viele tolle Aktivitäten mit ihren Lehrpersonen auf dem Programm. ■





Veronika Thaler
Jugendarbeiterin
327 8352518

Helene Tappeiner
Jugendarbeiterin
388 7978864

Jugendzentrum JuMa Mals
Bahnhofstr. 37
39024 Mals
juma@jugendzentrum.bz

Das neue Schuljahr beginnt, mit neuen Öffnungszeiten & neuen Aktionen

Mädelsnachmittag

Termine: 5., 12., 19., 26.10.2018

Uhrzeit: 14 – 16 h

Aktionstag für 5.Klasse

Volksschule

Termin: 6.10.

Uhrzeit: 10 - 17 h

Naturkosmetik selbst gemacht

Termin: 13.10.

Uhrzeit: 14 h

Kosten: 9 €



Hochseilgarten

Termin: 20.10.

Uhrzeit: 10:10 h Bahnhof Mals

Kosten: 20 €

Europapark

Termin: auf Anfrage

Kosten: 180 €

Wien Städtereise

Termin: 27.-31.10.

Kosten: 250 €

Halloween- Night!

Termin: 2.-3. 11.

Uhrzeit: ab 17 h

Kosten: 5 €

Airpark (Trampolinhalle) und/oder Innsbruck shoppen

Termin: 24.11.

Uhrzeit: ca.8 h

Kosten: auf Anfrage

Adventkalender basteln

Termin: 21. & 23.11.

Uhrzeit: 14:30 h

Kosten: 5 € für Schokoladekalender/
3 € für Teekalender

Schnelle Geschenke

Termin: 12. & 19. 12.

Uhrzeit: 15 - 18 h

Kosten: 15 € inkl. Material

Kino&Shoppen in Bozen

Termin: 1. 12.

Uhrzeit: 9:10 h

Kosten: 5 €

Öffnungszeiten

Mittwoch: 16 bis 20 Uhr
Donnerstag: 16 bis 20 Uhr
Freitag: 16 bis 18 Uhr
(Mittelschüler)
Freitag: 18 bis 21 Uhr
Samstag: 18 bis 23 Uhr

MALS | Gemeindebibliothek

„In Büchern verlierst du dich“ aber du findest dich auch“

„Die Farbe von Milch“

von Nell Leyshon



Mein Name ist Mary. Mein Haar hat die Farbe von Milch. Und dies ist meine Geschichte.

Mary ist harte Arbeit gewöhnt. Sie kennt es nicht anders, denn ihr Leben auf

dem Bauernhof der Eltern verläuft karg und entbehrungsreich. Doch dann ändert sich alles. Als sie fünfzehn wird, zieht Mary in den Haushalt des örtlichen Dorfpfarrers, um dessen Ehefrau zu pflegen und ihr Gesellschaft zu leisten - einer zarten, mitfühlenden Kranken. Bei ihr erfährt sie erstmals Wohlwollen und Anteilnahme. Mary eröffnet sich eine neue Welt. In ihrer einfachen, unverblühten Sprache erzählt sie, wie ihr Schicksal eine dramatische Wendung nimmt, als die Pfarrersfrau stirbt und sie plötzlich mit dem Hausherrn alleine zurückbleibt.

„Ohne meinen Mann wäre ich glücklich verheiratet“

von Monika Bittl



Nach ihren Bestsellererfolgen „Ich hatte mich jünger in Erinnerung“ und „Ich will so bleiben, wie ich war“, die sich um das Alter drehen, n i m m t

Monika Bittl nun in „Ohne meinen Mann wäre ich glücklich verheiratet“ die Paarbeziehung unter die Lupe.

Unglaublich komisch, ehrlich und charmant berichtet sie über die langjährige Ehe - eine Institution, die nur für Frauen geeignet ist, die sonst keine Probleme haben. Denn sind wir erst mal ein paar Jahre verheiratet, wird der Alltag manchmal - sagen wir mal so: zur Herausforderung. Nicht nur treten die Schrollen der Ehepartner immer deutlicher zutage, auch ist mittlerweile klar, welche noch so banalen Situationen unweigerlich zum Streit führen - und sei es die Frage, ob in der Kühlschranktür die Milchpackung links oder rechts stehen sollte.

In herrlich unterhaltsamen Alltagsgeschichten beleuchtet die Spiegel-Bestsellerautorin die lebenswerten wie die absurden Seiten, die eine Partnerschaft mit sich bringt. Ob der häufigere Scheidungsgrund eine Affäre oder die ewig herumliegenden dreckigen Socken des Partners sind, wird hier letztgültig geklärt - und sogar eine mathematische Formel für eine lange und glückliche Ehe gefunden!

„Unsere unglaubliche Reise in den Kindergarten“

von Daniela Kulot

Jeden Tag gehen Ringo Regenwurm, Baldo Bär und Hermine Hase zusammen in den Kindergarten. Bis dorthin



ist es gar nicht weit. Aber was man auf diesem kurzen Weg alles erleben kann, ist erstaunlich: Ist der graue

große Stein dort drüben nicht in Wirklichkeit ein Elefant, auf dem man durch den Urwald reiten kann? Und die alte Wäscheklammer, das ist doch ein Krokodil! Und ein Taschentuch verwandelt sich in einen Vogel, wenn man nur genau hinschaut ...

Der Weg zum Kindergarten als großes Abenteuer!

Bilder und Texte : www.buchnet.com

Öffnungszeiten

Mals

Dienstag+Donnerstag 8-11

Montag+Mittwoch 8-11+14.30-17.30

Freitag 8-11 +14.30-18.30

Leihstellen:

Burgeis Dienstag 14.30-16.00

Laatsch Donnerstag 16.00-17.30

Matsch Montag 13.30-15.30

Schleis Donnerstag 17.00-18.00

Tartsch Dienstag 15.30-17.00



MALS | MENSCHEN

Herzlichen Glückwunsch

Margareth Gutsell-Salamone, Mals	zum 97sten	Heinrich Thöni, Burgeis	zum 81sten
Ernst Paris, Mals-Martinsheim	zum 96sten	Rosa Perkmann-Blaas, Tartsch	zum 81sten
Johanna Januth-Fabi, Martinsheim Mals	zum 94sten	Anna Ziernheld-Fritz, Mals	zum 81sten
Mathilde Waldner, Mals	zum 94sten	Marianna Winkler-Heinisch, Tartsch	zum 81sten
Maria Fritz-Köllemann, Mals	zum 94sten	Karolina Folie-Wieser, Mals	zum 81sten
Rosa Pratzner-Grass, Laatsch	zum 93sten	Arnold Zerzer, Mals	zum 80sten
Magdalena de Porta-Patscheider, Schleis	zum 92sten	Meinrad Thöni, Burgeis	zum 79sten
Anna Patscheider-Paulmichl, Mals	zum 92sten	Rosa Folie-Fabi, Burgeis	zum 79sten
Edvige-Clara Tscholl-Abart, Schleis	zum 90sten	Michael Prugger, Mals	zum 79sten
Theresia Telser-Pazeller, Tartsch,	zum 90sten	Lidia Thanei-Moriggl, Burgeis	zum 78sten
Katharina Theresia Kröss-Rauner, Mals	zum 89sten	Anna Felderer-Moriggl, Burgeis	zum 78sten
Friedrich Flora, Mals	zum 88sten	Bernarda Maria Niederfriniger-Rufinatscha, Laatsch	zum 78sten
Josef Eberhöfer, Tartsch	zum 87sten	Maria Stocker-Stocker, Laatsch	zum 78sten
Theresia Stocker-Paulmichl, Laatsch	zum 86sten	Theresia Marsoner-Zerzer, Mals	zum 78sten
Serafin Heinisch, Matsch	zum 85sten	Filomena Thurin-Grass, Schleis	zum 77sten
Emilia Pegger-Steck, Mals	zum 85sten	Alfons Wallnöfer, Tartsch	zum 77sten
Genovefa Stocker, Mals	zum 85sten	Lorenz Waldner, Mals	zum 76sten
Franz Stampfer, Mals	zum 84sten	Wulfram Waldner, Mals	zum 75sten
Klara Zwick-Gruber, Schleis	zum 83sten	Heinrich Veith, Mals	zum 75sten
Leonhard Patscheider, Mals	zum 83sten		
Norbert Fritz, Mals	zum 83sten		



Platz für Unbeschwertheit.

Zum Beispiel mit Rundum-Lösungen.

Und was gibt dir das gute Gefühl?

Reden wir drüber.

Weil wir nicht nur Bank sind, sondern auch Versicherung, sehen wir die individuelle Situation unserer Kunden ganzheitlich. Wir beraten mit Weitblick und haben Vorsorge- und Absicherungskonzepte, die perfekt zu dir, deiner Situation und deinen Zukunftsplänen passen.

Reden wir drüber. www.raiffeisen.it



Raiffeisen
Meine Bank

MALLES | I.P.A.

Grande partecipazione al viaggio organizzato di recente

Ancora una volta, alla “**terza edizione del viaggio culturale**” di fine estate, così denominato dal direttivo Venostano guidato dal presidente Hubert Joos ha fatto registrare il pienone di adesioni tra soci attivi, loro famigliari e sostenitori.

Da alcuni anni il direttivo ha fissato in calendario una gita – interculturale al rientro delle vacanze estive, allo scopo di mantenere sempre vivi, saldi i vincoli di amicizia che accomuna i membri del sodalizio. Questa “terza edizione” ha portato giorni addietro tutti i partecipanti a Canisano Vicentino, per un pranzo a base di pesce.

Tutti esauriti i posti sul bus, che ha raccolto gli iscritti lungo tutta la Venosta e giù fino a Terzano.

Quindi ci sono stati i saluti a bordo da parte del presidente Joos che a nome di tutto il direttivo, ha brevemente illustrato il programma della gita, ricordando il senso di appartenenza all’i.p.a., che accomuna poliziotti, carabinieri, finanziari, vigili urbani, agenti di polizia penitenziaria, vigili del fuoco permanenti, in servizio ed in congedo. **Durante il pranzo**, alla comitiva si sono aggiunti altri soci i.p.a. Arrivati da Belluno con le rispettive consorti, che attraverso facebook era-

no venuti a conoscenza dell’iniziativa partita dalla Val Venosta e hanno pensato di fare una sorpresa in considerazione del fatto che in passato avevano prestato servizio proprio al valico di Passo Resia, rimanendo di fatto, iscritti alla suddetta Associazione, ancorché trasferiti, per motivi di servizio, ad altra sede lontana dalla Venosta.

Al termine tutti insieme hanno preso posto per la rituale foto di gruppo poco prima dei saluti e delle promesse per un nuovo incontro.

bp



foto. Il gruppo di soci e sostenitori i.p.a. durante la gita.



Alcuni dei soci con familiari, giunti a sorpresa da Belluno



Kulturfahrt

am Samstag, 27. Oktober 2018
ins Bunkermuseum am Gampenpass
und museo retico

Programmablauf:

08:00 Uhr: Abfahrt Bahnhof Schluderns, Zustiegmöglichkeiten entlang der Strecke

unterwegs kurze Kaffeepause

10:00 Uhr: Besichtigung des Bunkermuseums am Gampenpass mit Führung

Mittagessen im Reinhofer in St. Felix (Essen ala cart)

Anschließend Weiterfahrt nach Sanzeno

14:30 Uhr: Besichtigung des museo retico

Rückfahrt nach Fondo und Besuch der Latteria sociale mit der Möglichkeit zum Kauf der „Grana del Trentin“, Heimfahrt über den Gampenpass mit einer Kaffeepause

Die Teilnehmer/innen werden von Helene Dietl Laganda begleitet.

Anmeldung im Vintschger Museum innerhalb 19.10.2018.

Tel.: 0473/615590, vintschgermuseum@rolmail.net

MALS | Fussball

Obervinscher Fußballnachwuchs in Mals

Über hundert Nachwuschkicker zwischen sechs und vierzehn Jahren fanden unter Federführung des ASV Mals/Sektion Fußball mit vielen fleißigen Helfern wieder optimale Bedingungen vor, um drei Tage mit viel Spaß am Fußballspiel beim Hansi-Dorfner-Fußballcamp zu erleben. Dabei stand Teamgeist, der Fair-Play-Gedanke, Technik und Turnierspiele im Mittelpunkt. Jeweils von 10.00 bis 16.00 Uhr betreuten ausgebildete Trainer die Kinder und über Mittag wurde das Schwimmbad in Beschlag genommen, um sich von den heißen Temperaturen am Fußballfeld abzukühlen. Von der nun neun Jahre andauernden Partnerschaft mit der Hansi-Dorfner-Fußballschule profitiert auch die Nach-

wuchsarbeit in Mals und es wurden bereits die Vorbereitungen für die 10. Auflage im Jahr 2019 getroffen. ■



Platz für Flexibilität.

Zum Beispiel unterwegs.

Und was ist dir wichtig?
Reden wir drüber.

Kontostand prüfen, Handy aufladen, Sofortüberweisung ...
Erledige jederzeit und überall deine Bankgeschäfte.
Wir bieten dir digitale Dienstleistungen und entwickeln sie
ständig weiter: Raiffeisen-App, Jiffy, kontaktlos zahlen.
Deine Flexibilität ist uns wichtig. Reden wir drüber.

www.raiffeisen.it



Raiffeisen
Meine Bank

MALS | Tennis

Aufstiegsspiele!

Am 18. August fanden jeweils in Mals die Aufstiegsspiele der 4. und 3. Liga statt. Für beide Mannschaften war es der erste Spieltag.

Vizelandesmeister 3. Liga: Die 3 Liga, mit Tina Göller, Eva Theiner und Judith Rainalter, haben die erste Runde souverän gemeistert und konnten ihren Gegner, TC Tramin, mit 3:0 besiegen. Im Einzel konnten sich Tina (6:0/ 6:1) und Judith klar durchsetzen. Danach ging es nach Partschins, wo unsere Damen auswärts die zweite Runde bestritten haben. Auch dort holten sie sich einen Sieg mit 2:1. Judith (6:4/6:0) konnte ihr Einzel gewinnen, Tina (3:6/2:6) musste es leider abgeben. Zusammen lieferten sie dann im Doppel einen starken Auftritt und siegten mit 6:1/ 6:3. Somit waren sie nun im Finale und durften dies auch noch zu Hause spielen. Das Finale ging dann leider anders aus als erhofft. Tina (2:6/ 4:6)

wie auch Judith (2:6/7:5/4:6) verloren ihr Einzel und mussten sich somit geschlagen geben. Beide haben gekämpft bis zum Schluss und wir gratulieren ihnen zum Aufstieg in die höhere Liga und zum Vizelandesmeistertitel in der 3. Liga! Super Leistung!

Aufstieg knapp verpasst 4. Liga: Unsere 4 Liga, mit Getti Punter, Aurelia Gianordoli und Karin Rainalter, hatte auch ihr erstes Heimspiel, in der Halle von Mals gegen den TC Innichen, bestritten. Die Einzel wurden von Aurelia (6:1/6:1) und Karin (6:2/6:3) ausgetragen. Beide konnten den Heimvorteil nutzen und die Einzel klar für sich entscheiden. Somit zog auch die 4 Liga in die nächste Runde und traf als nächstes auf den TC Bozen, die auch als Heimspiel ausgetragen wurde. Die Einzel bestritten Getti und Aurelia. Getti (6:1/6:2) gewann ihr Einzel, Aurelia (1:6/2:6) musste es leider abgeben. Somit war

das Doppel entscheidend, das nicht zu ihren Gunsten ausfiel (2:6/3:6). Somit haben sie den Aufstieg in die höhere Liga leider nicht geschafft.

**VSS-Raiffeisen Jugend-
tennismeisterschaften U13
und U18**

Vom 09. – 11. August fand in Mals, wie jedes Jahr die VSS-Raiffeisen Jugendtennismeisterschaft U13 und U18 statt, durchgeführt von Hans Punter. Zahlreiche Spieler/innen unseres Vereines nahmen am Turnier teil und konnten wichtige Punkte sammeln. Nico Gander und Aurelia Gianordoli, konnten den Turniersieg nach Hause holen. Nathalie Gruber sicherte sich den dritten Platz in der U18 Kategorie. Wir gratulieren zu dieser super Leistung.

Dadurch qualifizierten sich 4 Jugendliche des ASV Mals Tennis für die Landesmeisterschaft.



MALS | Tennis**NICO Landesmeister**

Nico Gander holte sich in Völs am Schlern den Landesmeistertitel U18. Nach 4 gewonnenen Spielen konnte er sich dann Landesmeister nennen. Eine starke Leistung von ihm, zu der wir ihm herzlichst gratulieren.

3. Platz für unsere Herren

Unsere Herren spielten auch heuer wieder bei der Over 35 Liga mit. Anfang Juni hat die Saison begonnen und dauerte dann bis Mitte August an. Es nahmen 5 Mannschaften teil und jeder spielte gegen jeden, einmal zuhause und einmal auswärts. Unsere Mannschaft bestand aus René Pfeifer, Hubert Pfeifer, Antonio Leuzzi, Christian Moriggl, Wolfi Raffener, Werner Rainalter und Erich Ungerer. Die Meisterschaft gewann die Mannschaft aus Partschins gefolgt von Eysrs. Unsere Herren erspielten sich den 3. Platz. Gratuliere! ■

MALS | Weisses Kreuz

Jeder kann Helfen, werde Teil von uns

JEDER KANN HELFEN

Beim Weißen Kreuz kannst du Erfahrungen sammeln und dich neuen Herausforderungen stellen

Freiwillig bei uns zu sein, bedeutet:

- Sinnvolle Freizeitgestaltung: Freude am Umgang mit Menschen
- Ausbildungs- und Entfaltungsmöglichkeiten: Erste Hilfe Maßnahmen erlernen

- Freundschaften: machen und pflegen in einer großen Gruppe
- Verantwortung: den Mitmenschen und Patienten gegenüber

Du hast auch die Möglichkeit als Freiwilliger Zivildienstler oder Freiwilliger Sozialdiener in der Sektion MALS mitzuarbeiten

Weitere Informationen erhältst du in der Sektion MALS Hauptstraße 29.

Telefon: 0473/835169

KVV TERMINE / FÄLLIGKEITEN

1. Sept. bis 31. Dezember 2018 Verlängerung Landeskindergeld für das Jahr 2019

31. Oktober 2018 : Zuschüsse für Rentenabsicherung von Erziehungs- und Pflegezeiten

Saisonsende 2018: Überprüfung Notwendigkeit Antrag NASpI Patronat

Fachschule für Land- und Forstwirtschaft Fürstenburg**Kursprogramm**

fs.fuerstenburg@schule.suedtirol.it /
Tel. 0473 836500

**MILCHVERARBEITUNG
GRUNDKURS**

DATUM 16., 17., 18.10., von 9-17 Uhr
REFERENT/IN Bertram Stecher -
Sennereiverband Südtirol, Elisabeth
Haid, Thomas Wallnöfer
GEBÜHR 104,00 Euro

**MILCHVERARBEITUNG
AUFBAUKURS**

INHALT Vertiefung der Inhalte der
Milchkunde, Milchqualität und Hygiene,
Herstellung von Sauer Milchprodukten,
Frisch-, Weich-, Schnittkäse und Butter

DATUM Di 20.11. bis Do 22.11.2018
REFERENT/IN Bertram Stecher - Sen-
nereiverband Südtirol, Elisabeth Haid,
Thomas Wallnöfer

**7. SÜDTIROLER ALPKÄSE-
VERKOSTUNG**

INHALT Verkostung und Prämierung
von Alpkäse aus dem rätischen Dreieck
und Südtirol

GEBÜHR 104,00 Euro

ANMELDUNG Mo 26.10.2018

**IMKEREI SCHNUPPERKURS
MITTELVINSCHGAU**

ORT: Fachschule für Hauswirtschaft und
Ernährung Kortsch

DATUM Mo. 05.11., 12.11., 19.11. und
26.11.2018 von 18-21 Uhr

GEBÜHR 74,00 Euro

ANMELDUNG Fr 19.10.2018

**KLAUENPFLEGE BEIM RIND
SELBST GEMACHT**

Termin: Do. 18.10.2018, Fr. 19.10.2018 +
3. Termin nach Absprache, von 9-17 Uhr
Referent/en: verschiedene Fachreferenten
Gebühr: 60 Euro inkl. MwSt. für BRING-
Mitglieder,

150 Euro inkl. MwSt. für Nicht-BRING-
Mitglieder

Veranstalter : BRING, Fachschule
Fürstenburg

Anmeldung: BRING, Tel. +39 0471 063
892, www.bring.bz.it

**GRUNDKURS HOMÖOPATHIE
RIND**

Zeit 11. und 12.10.2018 von 08:30-16:30
Referenten Peter Paulus;

Kursleitung Christian Kofler

Gebühr 100 Euro inkl. MwSt. für Bioland
Mitglieder;

140 Euro inkl. MwSt. für Nichtmitglieder

FACHKURS HOMÖOPATHIE RIND

Zeit 13.10. von 08:30-16:30 Uhr
in der Fachschule Fürstenburg

Referenten Peter Paulus;

Kursleitung Christian Kofler

Gebühr 65 Euro inkl. MwSt. für Bioland
Mitglieder;

90 Euro inkl. MwSt. für Nichtmitglieder



SPRECHSTUNDE DER SÜDTIROLER KREBSHILFE BEZIRK VINSCHGAU

Jeden Montag
von 10.00 Uhr bis 11.00 Uhr
im Sprechzimmer Gemeindehaus
Mals

MALS | Badminton

Lisa Sagmeister trainiert auch heuer in China

Wie schon letztes Jahr hatte Lisa auch heuer wieder die Gelegenheit in China am regionalen Stützpunkt in Jinan mit zu trainieren, wobei sie des öfteren an ihr Limit ging und sich somit die Fitness für die bevorstehenden wichtigen Turniere holte.

Talenti 2020 – Rovereto

Zusammen mit Head Coach Henri Vervoort weilte Judith Mair 5 Tage lang in Rovereto, wo sie beim Projekt talenti 2020 mit anderen ausgewählten Athleten Trainings und Tests bestritt.

Caorle 2018 – Energie Tanken

Am 30. August fuhren 5 Kleinbusse



Unsere „Freizis“ in Lindenberg (Alena, Manni, Claudia, Tom und Michl - im Bild fehlt Isolde, der Fotograf)

Claudia Nista garantiert auch der organisierende Verein für ein tolles Miteinander bei Trainings, Mentaleinheiten, Life-Kinetik, Gruppentanz, gesellige Abende und Freizeitaktivitäten wie Acqualandia-Besuch und Coarle-Bummel. Obwohl wir es nun schon seit 15 Jahren organisieren, ist es jedes Jahr aufs Neue eine Bereicherung und ein mega-Start als Team in die neue Saison, wobei auch unsere höchsten Vereinsfunktionäre mit dabei sein wollen, wie unser Präsident Stefan, Kassier und Driver Hannes, „Gute Seele – Johanna“ und einige Eltern. Das Wetter meinte es ebenfalls recht gut für uns, und so viel keines der zwei täglichen Trainings ins Wasser, sondern konnte immer morgens und abends abgehalten werden. Das Tüpfelchen auf dem „I“ war die Präsenz unserer beiden Aushängeschilder Lukas Osele und Kevin Strobl, die zusammen mit Claudia und Hannes ihr

15-jähriges Caorle Jubiläum feierten, denn beide fuhren mit 6 Jahren das erste Mal mit und waren mit ihren 21 Jahren genauso begeistert dabei, wie beim ersten Mal...Das ist auch Vereinsgeschichte!!! Ein Dank an allen, die mit dabei waren und dazu beigetragen haben, dass es wiederum unvergessene Tage mit viel Gemeinschaft und motivierendes Miteinander geworden sind!!

15-jähriges Caorle Jubiläum feierten, denn beide fuhren mit 6 Jahren das erste Mal mit und waren mit ihren 21 Jahren genauso begeistert dabei, wie beim ersten Mal...Das ist auch Vereinsgeschichte!!! Ein Dank an allen, die mit dabei waren und dazu beigetragen haben, dass es wiederum unvergessene Tage mit viel Gemeinschaft und motivierendes Miteinander geworden sind!!

Unsere Freizeitspieler bei einem Freundschaftsturnier in Lindenberg

...nach 32 gespielten Sätzen, angeführt von Freizeit-Chef-Trainer Manni Köllemann und 13 zurückgelegten Badmintonlauf KM ließen sie immer noch nicht locker und übten sich im Bummeln, Gut-Essen, Trinken und Feiern... Bravo Michl, Tom, Claudia, Isolde und Alena!

Junioren EM in Tallin – Estland

Nachdem sich die Juniorennatio-



die Junioren Europa Meisterschaft in Tallin sorgte für viel Teamspirit

nalmannschaft schon in Dublin/ Irland auf die EM vorbereitet hatte, flog man einige Tage nachher direkt nach Tallin und verbrachte dort 10 Tage lang eine tolle Junioren Europameisterschaft. Mit von der Partie und mitten drinnen waren drei unserer Aushängeschilder, mit Lisa Sagmeister, Judith Mair und Simon Köllemann war der ASV Mals auch international wieder einmal bestens vertreten, vor allem weil auch die Ergebnisse sehr gut ausfielen. Beim Mannschaftsbewerb gab es gleich 2 Siege gegen Finnland (4:1) und gegen Israel (5:0) und erst gegen die späteren Bronzemedallengewinner aus Deutschland war nach einem spannenden Spiel dann Endstation. Lisa und Judith trugen mit ihren Spielen zu mehreren Punkten bei. Sieger der Mannschafts-EM wurden die starken Franzosen, die im Endspiel relativ locker über die Dänen ihre Vormachtstellung vom letzten Jahr ausbauten. Die Tage danach waren den Einzelbewerben gewidmet und hier gab es vor allem für Lisa und Simon erfolgreiche News aus Estland. In ihrem zweiten Spiel im Mixed gelang es ihnen die an Nummer 1 gesetzten Slovenen aus dem Turnier zu werfen – und zogen somit ins Achtelfinale ein. Ein sehr gutes Ergebnis, das auch noch Giovanni Toti und Enrico Baroni zuteil wurde. Die Nationalcoaches waren mit dem Ergebnis dieser EM sehr zufrieden und schauen hoffnungsvoll in die Badmintonzukunft auch auf internationalem Parkett! █



Das Gruppenbild der Malser in Caorle

nach Caorle und brachten 40 Teilnehmer ans Meer, um in der Ferienkolonie J. Ferrari der Caritas ein paar tolle Tage zu verbringen. Dass dieser Aufenthalt, der nun schon zum 15. Male organisiert wurde, immer wieder zu einem Vereins-High-Light mutiert, ist glaube ich gar nicht mehr nötig, zu erwähnen. Vom ersten Tag an fühlen sich die Teilnehmer, ob groß, klein, jung, älter, Funktionär, Trainer oder Athlet, sehr wohl, dafür sorgt die Caritas – Belegschaft mit allen voran Klaus Metz, denn sie kommen uns überall entgegen und das Essen ist einfach nur gut und genügend und das herzliche Ambiente steht im Vordergrund. Mit Chef-Trainer Henri Vervoort, Mentalcoach Valentin Piffrader, Hilfscoach Roy Mulder (feierte in Caorle seinen Einstand), Lukas Osele, Marcel Strobl, Michi Hohenegger und



Lisa Sagmeister, Simon Köllemann und Judith Mair in Tallin, wo sie bei der EM sehr gute Leistungen gezeigt haben

Törggelen



am Samstag, den 20. Oktober um 14,30 Uhr

im Seniorenraum Mals

Kastanien, Suser, Musik, Unterhaltung



*Der Seniorenclub Mals
ladet alle Mals'er Senioren dazu ein!*



TANZKURS

FÜR ALLE TANZFREUDIGEN
Anfänger und Fortgeschrittene willkommen!

**BOARISCH – POLKA – WALZER –
DISCO FOX & VOLKSTÄNZE**

Beginn: DIENSTAG 16. Oktober 2018

- 23. Oktober
- 06. November
- 13. November
- 20. November
- 27. November

Uhrzeit: 20.00 Uhr

Ort: Turnhalle der Grundschule
Mals

Mitzubringen: Saubere Hallen/Tanzschuhe

MÄDCHENMANNSCHAFT
OBERVINSCHGAU

MÄDCHEN GESUCHT!!!



Training: immer dienstags
17:30 - 19:00 Uhr

WO: Sportplatz
Glurns

Für Anfängerinnen und Fortgeschrittene

Teilnahme kostenlos

mehr Infos?
Bei Maria (Jugenddienst Obervinschgau)
Tel./WhatsApp: +39 377 320 0002
Mail: maria.obervinschgau@jugenddienst.it

Wir freuen uns auf dich!

GESUNDHEIT WOHLBEFINDEN

Sturz, nein Danke! Sturzprävention im Alter

Bild: Südtiroler Sanitätsbetrieb



Ziel dieser interaktiven Informations-veranstaltung ist es, dass die Teilnehmer:

- Risikofaktoren, vor allem im heimischen Umfeld, erkennen und vermeiden sowie eventuelle Schutzmaßnahmen ergreifen können;
- das Bewusstsein erlangen, welche Rolle die körperlichen Aktivität bei der Verhinderung von Stürzen spielt bzw. diese dadurch verhindert werden können;
- wissen wie man sich im Falle eines Sturzes verhalten soll.

Veranstalter: KVV Ortsgruppe Mals
Zeit: Die. 30.10.2018 von 14:30 bis 16:00 Uhr
Ort: Mals, Seniorenraum Mals
Referent: Sanitätsassistent Lukas Waldner, Gesundheitsbezirk Meran, Südtiroler Sanitätsbetrieb
Gebühr: kostenlos

Eine Initiative des Südtiroler Sanitätsbetriebes
Department für Gesundheitsvorsorge

gefördert von  Weiterbildung in Südtirol

Sturz, nein Danke! Sturzprävention im Alter

Bild: Südtiroler Sanitätsbetrieb

HENNASCHTUND

DIALEKT POETRY SLAM



Sonntag, 07. Oktober 2018
Kulturhaus Mals um 15 Uhr

internationaler Dichterwettbewerb
im Dreiländereck für Jung und Alt



Gedenkveranstaltung 1915 – 1918 - Der Weltkrieg vor der Haustür Sonntag, 04. November 2018

Martell
Aufstellung um 10:15 Uhr beim Gasthaus Waldheim
Gedenkveranstaltung um 10:30 Uhr bei der Kapelle Maria Schmelz

Spondinig
Aufstellung um 13:45 Uhr beim Gasthaus Post-Hirsch
Gedenkveranstaltung um 14:00 Uhr am Soldatenfriedhof

Am Seelensonntag findet bei der Kapelle Maria Schmelz in Martell und am Soldatenfriedhof in Spondinig eine Gedenkveranstaltung für die Gefallenen des 1. Weltkrieges statt. Gedacht wird dabei besonders der eigenen Vorfahren, welche großes Leid erdulden mussten, aber auch der fremden Soldaten beider Seiten, welche in den Tiroler Bergen kämpften und starben.

Die Vinschger Schützen laden die gesamte Bevölkerung ein daran teilzunehmen.

VERANSTALTUNGEN

MALS | Bildungsausschuss Mals
07.10.
ab 15 Uhr Hennaschtund Poetry Slam
im Kulturhaus von Mals

MALS | Umweltschutzgruppe
12.10.
um 20 Uhr Vortrag und Diskussion
"Pestizide - die unterschätzte Gefahr"
mit Johann Zaller im Kulturhaus von
Mals

MALS | Gemeinde Mals
12.10.
um 20 Uhr zweite Bürgerversammlung
zum Bürgerhaushalt 2019 im Alters-
heim von Mals

MALS | Umweltschutzgruppe
12.10.
um 20 Uhr Jahresversammlung im
Kulturhaus von Mals

WATLES | Erlebnisberg Watles
12.10.
Törggeleabend mit tollem Menü &
Live-Musik

MALS | pro musicante Vinschgau
13.10.
um 18 Uhr Info-Treffen im Gasthof
Lamm in Laatsch

MALS | JuMa
13.10.
um 14 Uhr Naturkosmetik selbst
gemacht

MALS | Bibliothek
15.10.
von 14.30-15.30 Uhr Herbstbasteln für
Kinder in der Gemeindebibliothek

MALS | Markt
16.10.
ab 8 Uhr Gollimarkt in Mals

MALS | Volkstanzgruppe
16., 23.10. + 06.11.
um 20 Uhr Tanzkurs für alle Tanzfreu-
digen in der Turnhalle der Grundschule

MALS | Seniorenclub Mals
20.10.
um 10:10 Uhr Hochseilgarten am
Bahnhof Mals

MALS | JuMa
20.10.
um 14.30 Uhr Törggelen im Senioren-
raum von Mals

MALS | KVV
30.10.
von 14.30 - 16.00 Uhr Informa-
tions-Veranstaltung "Sturz, nein
Danke! Sturzprävention im Alter" mit
Lukas Waldner im Seniorenraum Mals

MALS | JuMa
27.-31.10.
Wien Städtereise

MALS | Sachwalterschaft
07.11. + 05.12.
von 9.30-12.30 Uhr Informations- und
Beratungsdienst zur Sachwalterschaft im
Sprengelsitz von Mals

PESTIZIDE -
DIE UNTERSCHÄTZTE
GEFAHR
VORTRAG und DISKUSSION
mit Johann Zaller (Universität für
Bodenkultur, Wien)
am 12. Oktober 2018 um 20 Uhr
im Kulturhaus Mals,
Bahnhofstraße in Mals
Mit am Podium: Michael Oberhu-
ber (Versuchszentrum Laimburg,
Südtirol)
Moderation: Markus Lobis
Organisation: Umweltschutzgruppe
Vinschgau

- AVS MALS - OKTOBER 2018
• Wanderung mit Törggelen
• Klettersteig und Klettern am
Gardasee
• Kletternachmittag mit den
Kids in Latsch

DIENSTHABENDE ÄRZTE

Oktober

- 06./07. Dr. Waldner Stefan, Graun
Tel. 0473 633128
13./14. Dr. Stocker Josef, Mals
Tel. 335 677 2678 - 0473
830171
20./21. Dr. Heinisch Josef, Schluderns
Tel. 0473 615095
27./28. Dr. Stocker Raffaella, Mals
Tel. 335 677 8001 - 0473
830171

Oktober/November

- 30./01. Dr. Hofer Christian, Schluderns
Tel. 339 507 7933
03./04. Dr. Skocir Bettina, Prad
Tel. 348 7388448
10./11. Dr. Rauner Helmut, Glurns
0473 830474

Redaktionsschluss
für die November-Ausgabe
19. Oktober 2018

Impressum

Eigentümer & Herausgeber

Marx Elfriede

39024 Mals, Spitalstrasse 2

Tel.+Fax 0473 831 535

elfriede@schreibstube.it /

gemeindeblattmals@gmail.com

PEC-Adresse: MARX.ELFRIEDE@PEC.IT

http://www.mals-aktuell.com

http://www.schreibstube.it

presserechtlich Verantwortlicher:
Josef Laner, Journalist

Umbruch: die;Schreibstube

Druck: SÜDTIROL DRUCK OHG

Eingetragen im Presseregister
des Landesgerichtes:
Bozen 18.6.2013 Nr.8/2013

APOTHEKEN

Oktober

- 06.-12. SCHLANDERS
Tel. 0473 730106
13.-19. MALS
Tel. 0473 831130
20.-26. SCHLUDERNS
Tel. 0473 615440

Oktober/November

- 27.-02. PRAD
Tel. 0473 616144
03.-09. LAAS
Tel. 0473 626398
10.-16. SCHLANDERS
Tel. 0473 730106



Spitzenwerber sehen ihre Anzeige am liebsten im kleinen Format

INCENTRO MODA - TREFFPUNKT DER MODE

hario
SPORTSWEAR

U. Blas Gen. Verdross 42 Mals 0473-830574

PLAGG

Mals, G.I. Verdross-Str. 49
Tel. 0473 831155

Obst, Gemüse,
Blumen, Weine

DIETU
Ihr Lebensmittelmarkt - Il Vostro supermercato

DESPAR

Käse Mariesberger MILA
9,90 €

Mals, G.I. Verdross-Strasse

FORST

FORSTERBRÄU MALS
Restaurant & Bar

Mir freien ins af ENK!
Sonia & Daniel mit Team
Tel. 0473 830039 / fb.mals@forst.it

Gerichts-
Apotheke
Mals

Bachblüten-Therapie,
Allopathie, Pflanzentherapie,
Homöopathie, Galenika

seit/dal 1825

Dr. Fragner-Unterperfinger Johannes
Peter-Glückh-Platz 1, Mals, T +39 0473 831130
info@apotheke-mals.com, www.apotheke-mals.com
Mo-Fr. 8.30.-12.00 15.00.19.00 / Sa 8.30.-12.30

RESTAURANT - PIZZERIA

"Lampl"

Kaspar und Manika
Gerstgrasser

39024 MALS - MALLEES
Dr. H. Flora Str. 4
Tel. 0473 83 10 85

Donnerstag Ruhetag
Cioccolati giorno di riposo

VION

Unser Strom

Bürozeiten:
MONTAG - FREITAG
Normittag 9.00 - 12.30 Uhr
DONNERSTAG
Nachmittag 14.00 - 18.00 Uhr
Prad, Hauptstrasse 50

HERBST

Bei
Elvira

BUCHBINDER WEIRATHER

ZEITSCHRIFTEN - TABAK

Mals Zentrum - Tel. 0473 831105

DHL

**Paket Abgabe-
und
Abholstelle**

Plastifizieren
A4 und A3
Bögen

die;Schreibstube

die;Schreibstube
Spitalstrasse 2, Mals
Email: elfriede@schreibstube.it
Internet: http://www.schreibstube.it
http://www.mals-aktuell.com

EP:Peer TV, Video, HiFi, Haushaltsgeräte,
PC Multimedia

Electro Peer KG des Peer Dietmar & Co

EYRS/LAAS Vinschgaustraße 31
Tel. ++39 0473 73 99 38
Fax ++39 0473 73 96 34
E-Mail: verwaltung@electropeer.it

PRAD a.St. Kreuzgasse 2/F
Tel. & Fax ++39 0473 61 60 82

MALS Bahnhofstrasse 2/c
Tel. & Fax ++39 0473 83 01 88

EP: Electronic Partner

Werbung klein aber fein in unserem Gemeindeblatt.

Vor Ort präsent sein - das Gemeindeblatt unterstützen

Wir brauchen Sie - Sie brauchen uns

Rufen sie kurz an oder schreiben Sie zurück
wir machen sofort einen Preisvorschlag
und eine Platzreservierung.

Gemeindeblatt Mals
Tel. 0473 831535 / 340 4120358
elfriede@schreibstube.it

24 >> **GENIESSEN SIE DIE FARBENPRACHT DES HERBSTES AM ERLEBNISBERG WATLES**



Törggelleabend
am 12.10.2018

mit tollem Menü &
Live-Musik

Reservierung
erforderlich

Reservierung unter:
+39 338 3 97 15 43

- >> Vom **29.09. - 28.10.** jeden Samstag & Sonntag mit tollem Törggelle-Menü auf der Plantapatschhütte (wochentags mit Voranmeldung möglich)
- >> Unser Lift bleibt bis 04.11. geöffnet (bis 07.10. täglich von 8.30 - 12.30 Uhr und von 13.30 - 17 Uhr; ab 08.10. Donnerstag bis Sonntag von 8.30 - 12.30 Uhr und von 13.30 - 17 Uhr)
- >> Die Plantapatschhütte bleibt täglich bis 04. 11. geöffnet

>> **NEUE HIGHLIGHTS IM SPORTWELL**
15.09.2018 - 28.04.2019



Schwimmbad

Dienstag - Freitag von 15 - 22 Uhr

Samstag, Sonntag, Feiertage von 14 - 20.30 Uhr

Montag Ruhetag

Sauna

Dienstag, Mittwoch, Freitag von 16 - 22 Uhr

Donnerstag Frauensauna von 16 - 22 Uhr

Samstag, Sonntag - Feiertage (Familiensauna) von 15 - 22 Uhr

Montag Ruhetag